

Job

Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 קרא- קרא נא היש עונה ואל- מי מקדשים תפנה:
Clama por-favor ¿hay-alguno que-te-responda y-a cuál de-los-santos te-volverás
[H7121](#) [H4994](#) [H3426](#) [H0413](#) [H4310](#) [H6918](#) [H6437](#)

AHORA pues da voces, si habrá quien te responda; ¿y á cuál de los santos te volverás?

2 כי- לאיל יחרג- כעש ופתה תמית קנאה:
Porque al-necio mata la-ira mata y-al-simple la-envidia
[H0191](#) [H2026](#) [H4191](#) [H7068](#)

Es cierto que al necio la ira lo mata, y al codicioso consume la envidia.

3 אני- ראיתי- אניל משריש ואקוב נהו פתאם:
Yo he-visto necio echando-raíces y-maldije su-morada de-repente
[H0589](#) [H7200](#) [H0191](#) [H8327](#) [H6895](#) [H6597](#)

Yo he visto al necio que echaba raíces, y en la misma hora maldije su habitación.

4 ירחקו בניו מישע וידכאו בשער ואין מציל:
Están-lejos sus-hijos de-salvación y-son-aplastados en-puerta y-no-hay quien-libre
[H7368](#) [H3468](#) [H1792](#) [H8179](#) [H0369](#) [H5337](#)

Sus hijos estarán lejos de la salud, y en la puerta serán quebrantados, y no habrá quien los libre.

5 אשר וקצירו לא- יאכל רעב מנעפר וצא לא- מצנים יקחהו ושאר צמים:
Que su-siega el-hambriento come y-de-entre espinos la-toma y-sorbe el-lazo
[H7457](#) [H0398](#) [H0413](#) [H6791](#) [H3947](#) [H6782](#)

חילם:
su-riqueza
[H2428](#)

Su mies comerán los hambrientos, y sacaránla de entre las espinas, y los sedientos beberán su hacienda.

6 וכי לא- יצא מנעפר און ומאדמה לא- יצמח עמל:
Porque no sale de-polvo iniquidad y-de-tierra no brota trabajo
[H3808](#) [H3318](#) [H6083](#) [H0205](#) [H0127](#) [H3808](#) [H6779](#) [H5999](#)

Porque la iniquidad no sale del polvo, ni la molestia brota de la tierra.

7 כי- אדם לעמל יולד ובני- רשף ינביהו עוף:
Pero hombre para-trabajo nace y-hijos-de chispa se-elevan volando
[H0120](#) [H5999](#) [H3205](#) [H7565](#) [H1361](#)

Empero como las centellas se levantan para volar por el aire, así el hombre nace para la aflicción.

8 אולם אני אדרש אל- אל ואל- אלהים אשים דברתי:
Ciertamente yo buscaría a buscaría El y-a Elohim pondría mi-palabra
[H0199](#) [H0589](#) [H1875](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H0430](#) [H1700](#)

Ciertamente yo buscaría á Dios, y depositaría en él mis negocios:

9 עשה גדלות ואין חקר נפלאות עד- אין מספר:
Que-hace grandezas y-no-hay investigación maravillas hasta sin número
[H0369](#) [H5704](#) [H6381](#) [H2714](#) [H4557](#)

El cual hace cosas grandes é inescrutables, y maravillas que no tienen cuento:

חַזְזוֹת:	פָּנֵי	עַל-	מֵיִם	וְשִׁלַּח	אֶרֶץ	פָּנֵי-	עַל-	מָטָר	חֲנִיתָן	10
campos	faz-de	sobre	aguas	y-envía	tierra	faz-de	sobre	lluvia	El-que-da	
H2351	H6440		H4325	H7971	H0776	H6440		H4306	H5414	

Que da la lluvia sobre la haz de la tierra, y envía las aguas por los campos:

יֵשַׁע:	שָׁנְבוּ	וְקִדְרִים	לְמָרוֹם	שְׂפָלִים	לָשׁוֹם	11
con-salvación	son-elevados	y-a-los-enlutados	en-alto	a-los-humildes	Para-poner	
H3468	H7682	H6937	H4791	H8217		

Que pone los humildes en altura, y los enlutados son levantados á salud:

תוֹשִׁיָה:	יְדֵיהֶם	תַּעֲשִׂינָה	וְלֹא-	עָרוּמִים	מַחְשְׁבוֹת	מִפֶּר	12
nada-exitoso	sus-manos	hacen	y-no	astutos	pensamientos-de	Que-frustra	
H8454	H3027		H3808	H6175	H4284		

Que frustra los pensamientos de los astutos, para que sus manos no hagan nada:

נִמְהָרָה:	נִפְתָּלִים	וְעֵצָת	בְּעָרְמָם	חֲכָמִים	לִכְדֹּ	13
es-apresurado	torcidos	y-consejo-de	en-su-astucia	a-sabios	Que-atrapa	
	H6617	H6098	H6193	H2450	H3920	

Que prende á los sabios en la astucia de ellos, y el consejo de los perversos es entontecido;

בִּצְהָרִים:	יִמְשְׁוּ	וְכַלִּילָה	חֹשֶׁךְ	יִפְגְּשׁוּ-	יוֹמָם	14
al-mediodía	andan-a-tientas	y-como-de-noche	tiniebla	encuentran	De-día	
	H4959	H3915	H2822	H6298	H3119	

De día se topan con tinieblas, y en mitad del día andan á tientas como de noche:

אֲבִיוֹן:	חֲזָק	וּמִידָ	מִפִּיהֶם	מִחֶרֶב	וַיִּשַׁע	15
al-necesitado	fuerte	y-de-mano-de	de-su-boca	de-espada	Y-salva	
H0034	H2389	H3027	H6310	H2719	H3467	

Y libra de la espada al pobre, de la boca de los impíos, y de la mano violenta;

פִּיהֶ:	קָפְצָה	וְעֹלָתָהּ	תִּקְוָה	לְדָל	וַתְּהִי	16
su-boca	cierra	y-la-iniquidad	esperanza	para-el-pobre	Y-hay	
H6310	H7092			H1800	H1961	

Pues es esperanza al menesteroso, y la iniquidad cerrará su boca.

תִּמְאָס:	אֵל-	שָׁדַי	וּמוֹסֵר	אֱלֹהִים	יֹכְחֵנִי	אָנוּשׁ	אַשְׁרֵי	הֵנָּה	17
desprecies	no	Shaddai	y-disciplina-de	Eloah	al-que-reprende	hombre	dichoso	He-aquí	
H0408		H7706	H4148	H0433	H3198	H0582	H0835	H2009	

He aquí, bienaventurado es el hombre á quien Dios castiga: por tanto no menosprecies la corrección del Todopoderoso.

תִּרְפִּינָה:	(וְיָדָיו)	[וְיָדוֹ]	יִמְחֹץ	וַיִּחַבֵּשׁ	יִכָּאִיב	הוּא	כִּי	18
sanan	(y-sus-manos)	[y-su-mano]	hiere	y-venda	hace-dolor	él	Porque	
H7495	H3027	H3027	H4272	H2280	H3510	H1931		

Porque él es el que hace la llaga, y él la vendará: él hiere, y sus manos curan.

רָע:	בָּךְ	יָגַע	לֹא-	וּבְשִׁבַּע	וַיִּצְלָהּ	צָרוֹת	בְּשֵׁשׁ	19
mal	a-ti	te-tocará	no	y-en-siete	te-librará	angustias	En-seis	
		H5060	H3808	H7651	H5337		H8337	

En seis tribulaciones te librá, y en la séptima no te tocará el mal.

20
חֶרֶב: מִיָּדַי וּבְמִלְחָמָה מִמּוּת פָּדֶךְ בְּרָעָב
 espada de-manos-de y-en-guerra de-muerte te-redimirá En-hambre
[H2719](#) [H3027](#) [H4421](#) [H4194](#) [H6299](#) [H7458](#)

En el hambre te redimirá de la muerte, y en la guerra de las manos de la espada.

21
יָבוֹא: כִּי מִשָּׁר תִּירָא וְלֹא־ תִּחְבֵּא לְשׁוֹן בְּשׁוֹט
 venga cuando de-destrucción temerás y-no serás-escondido lengua Del-látigo-de
[H0935](#) [H7701](#) [H3372](#) [H3808](#) [H2244](#) [H3956](#) [H7752](#)

Del azote de la lengua serás encubierto; ni temerás de la destrucción cuando viniere.

22
תִּירָא: אֵל־ הָאָרֶץ וּמַחֲיֵת תִּשְׁחַק וּלְכַפֵּן לְשָׁר
 temerás no la-tierra y-de-bestias-de te-reirás y-de-hambruna De-destrucción
[H3372](#) [H0408](#) [H0776](#) [H7832](#) [H3720](#) [H7701](#)

De la destrucción y del hambre te reirás, y no temerás de las bestias del campo:

23
לָךְ: הַשְׁלָמָה־ הַשָּׂדֶה וּמַחֲיֵת בְּרִיתְךָ הַשָּׂדֶה אֲבָנֵי עִם־ כִּי
 contigo harán-paz el-campo y-bestias-de tu-pacto el-campo piedras-de con Porque
[H1285](#) [H0068](#)

Pues aun con las piedras del campo tendrás tu concierto, y las bestias del campo te serán pacíficas.

24
תִּחַטָּא: וְלֹא נֹוֶךְ וּפָקַדְתָּ אֶתְּלָךְ שָׁלוֹם כִּי־ וַיִּדְעַתָּ
 faltarás y-no tu-morada y-visitarás tu-tienda paz que Y-sabrás
[H2398](#) [H3808](#) [H0168](#) [H7965](#) [H3045](#)

Y sabrás que hay paz en tu tienda; y visitarás tu morada, y no pecarás.

25
הָאָרֶץ: כַּעֲשָׂב וְאַצְאֲאִיךָ זֶרְעֶךָ רַב כִּי־ וַיִּדְעַתָּ
 la-tierra como-hierba-de y-tus-retoños tu-descendencia mucha que Y-sabrás
[H0776](#) [H6212](#) [H6631](#) [H2233](#) [H3045](#)

Asimismo echarás de ver que tu simiente es mucha, y tu prole como la hierba de la tierra.

26
בְּעֵתוֹ: נָדִישׁ כַּעֲלוֹת קֶבֶר אֵלַי־ בְּכֵלַח תָּבוֹא
 en-su-tiempo gavilla como-sube sepulcro a en-madurez Vendrás
[H6256](#) [H5927](#) [H6913](#) [H0413](#) [H3624](#) [H0935](#)

Y vendrás en la vejez á la sepultura, como el montón de trigo que se coge á su tiempo.

27
פ לָךְ: דָּע־ וְאַתָּה שְׁמַעְנָה הֵיא כֹּן־ חֲקַרְנוּהָ זֹאת הִנֵּה־
 P para-ti conoce y-tú óyelo es así investigamos esto He-aquí
[H3045](#) [H8085](#) [H1931](#) [H2713](#) [H2063](#) [H2009](#)

He aquí lo que hemos inquirido, lo cual es así: óyelo, y juzga tú para contigo.